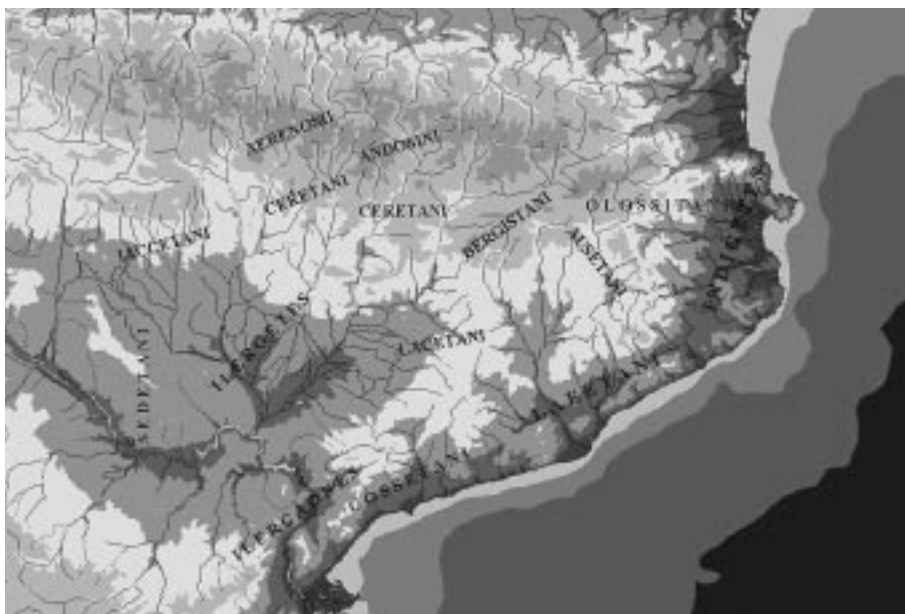


INDOEUROPEOS EN EL NORDESTE

Juan Luis García Alonso

1. EL NORDESTE

En la tradición de estudios de las lenguas habladas en la Península Ibérica en la antigüedad, esta zona (más o menos la Cataluña moderna), se ha venido considerando tradicionalmente parte del mundo ibérico. Esto tiene que ver, por supuesto, con la dispersión de las inscripciones escritas en esta lengua, desde el SE de la Península hasta el Rosellón. La Hispania mediterránea y el interior inmediato pertenecen al reino epigráfico ibérico. No obstante, esto no implica necesariamente que el ibero fuese la única lengua usada en estas regiones en tiempos prerromanos. Parece poco verosímil que se hablase exactamente la misma lengua en



torno a lo que es hoy Alicante y en la vecindad de Nîmes, sin diferencias dialectales significativas y sin la presencia de otras lenguas.

Por supuesto sabemos seguro que en la Galia meridional el ibero llegó a tener contacto con el galo y que en el valle del Ebro llegó a tener contacto con el celtíbero. Este último contacto provocó el interés por la escritura entre los celtíberos con respecto a su propia lengua. También sabemos que, en las diferentes regiones, el ibero mantuvo contactos con otras lenguas (en Andalucía, en la meseta Sur, etc.).

Lo que me parece claro es que las tierras del nordeste eran tierras de frontera entre el ibero y otras lenguas, alguna de las cuales podría perfectamente haber sido indoeuropea. De hecho, desde hace ya tiempo tengo la impresión de que algunos de los topónimos de esta región tienen una explicación indoeuropea. Esto me recuerda los nombres que Villar (2000) llama «meridional-ibero-pirenaicos», un estrato indoeuropeo particularmente antiguo que uniría el Sur, el valle del Ebro y la vecindad de los Pirineos. En cualquier caso, me parece perfectamente verosímil encontrar nombres indoeuropeos aquí, aunque los expliquemos o interpretemos en detalle de modos diversos. Trataré hoy especialmente de aquellos nombres que nos mencionan las fuentes antiguas y que pueden tener una explicación indoeuropea. En los grecolatinos, iberos o, simplemente, oscuros, no me detendré ahora.

1. 1. Ilercaones

Livio¹ es el primer autor que los menciona, como *Ilergauonenses*. El étnico los relaciona claramente con sus vecinos, los ilergetes. El radical, *Iler-*, sugiere que se trata de un nombre ibérico. Los ilercaones, según Ptolomeo (II, 6, 16), tienen los lugares costeros de Τενέβριον ἄκρον y λιμὴν, de nombre grecorromano², y la desembocadura del gran río, el *Iberus*, que dio el nombre griego al país entero, *Iberia*. La etimología, no muy clara, no parece indoeuropea³.

¹ 22, 21, 6; *FHA* III 68.

² Este nombre claramente no nativo no nos dice nada acerca de la(s) lengua(s) indígena(s), aparte del hecho de que es extremadamente dudoso que este lugar deba ser atribuido a los ilercaones (sería más bien cossetano). Se trataría de la comarca en el entorno del Cabo de la Nao, provincial de Alicante, cerca de Jávea.

³ La etimología (J. L. García Alonso *La Península Ibérica en la Geografía de Claudio Ptolomeo*, Vitoria, 2003: 173) no es clara, aunque se ha relacionado con el vasco *ibai* («río»), lo que nos aleja entonces del mundo indoeuropeo. Sin embargo sería interesante recordar algunas etimologías propuestas para el nombre de Irlanda, (*H*)*Iber-n-ia*, que presupone una forma algo así como *Pi-uer-io- (Holder, s.v. *Iveriu), desarrollada, muy célticamente, en **Iveriu*, con el significado de «fértil» (cf. griego πῆιρα). Éste sería

Más adelante (II, 6, 63) Ptolomeo atribuye a los *Ilercaones* una lista de ciudades de interior (Καρχηδών παλαιά⁴, Βισκαργίς⁵, Θεαύα⁶, Ἀδεβα⁷, Τιαριουλία⁸, Δέρτωσα⁹) y el único topónimo que podría, de modo muy

el origen del nombre de Irlanda en las lenguas célticas (irlandés *Ériu*; galés *Iwerddon*, bretón *Yuerdon*. La forma griega más antigua es *Ἰέρωνη*. Podrían estas formas tener algo que ver con nuestro hidrónimo? No deberíamos olvidar que los celtíberos también vivían junto a este río. Pero el problema es esa —b—. Formas como *Ibernia* o *Hibernia* son latinizaciones, probablemente en relación con la palabra *hibernus*. La entrada de Pokorny es **pei(H)-, pi-* «fett sein, strotzen». Pokorny ya señala, entre las «u-Bildungen», un derivado *pi-u-er-*. A partir de aquí, en céltico, esperaríamos algo como **Iuer-*. Pero no veo una evolución de esto en **Iber-*. Un refuerzo de la wau se da en irlandés antiguo en posición inicial o tras r, l, n o d con lenición (Thurneysen *GOI*, 122-24), pero no tras vocal. Y no hay paralelo posible en céltico que yo conozca. Se puede aducir, eso sí, un fenómeno más bien aislado en dialectos griegos (laconio del S. IV a. C. *προβειπαθα*, frente a la forma ática *προειποῦσα*) o incluso el castellano *evangelio* de un latinizado *euangelium*.

⁴ Muy probablemente un error en las coordenadas que provocó la ubicación errónea de una ciudad del norte de África aquí.

⁵ Un lugar tradicionalmente identificado con Berrus (García Alonso 2003: 376), pero sin seguridad. El nombre parece tener un elemento ibérico, conocido en antropónimos, *biscar* (*Arbiscar* (CIL, I², 709), *s-a-ka-r-bi-s-ka-(r)* (plomo de Mogente); García Alonso 2003: 376) que se ha relacionado con el vasco *bizcar* ‘espalda’.

⁶ Sólo conocido por Ptolomeo, de localización incierta y, de mayor importancia para nosotros, de forma incierta (Θεάβα, Θέαβα). Este nombre no nos dice mucho, me temo, en nuestra empresa actual. La etimología es, por supuesto, incierta. Podríamos pensar que su terminación tuviera algo que ver con la del nombre siguiente, aunque esto dista mucho de ser seguro. En lo referente a la primera parte, no puedo identificar nada con el aspecto del nombre que podemos reconstruir. La forma es muy posiblemente corrupta.

⁷ También es de ubicación desconocida y también es mencionada sólo por Ptolomeo, salvo que tenga algo que ver con la *Uduba-Udiva* de Plinio (III, 20). Más allá de la posible relación con una de las variantes de la terminación del nombre anterior, no podemos decir nada seguro de este topónimo.

⁸ Tiene un aspecto extraño, pero la forma es confirmada por la mención de sus habitantes en Plinio (III, 23), como los *Teari Iulienses*. Esto confirma que la segunda parte es latina. Por lo que se refiere a la primera, más allá de señalar la posibilidad, muy débil, de relacionar este nombre con el de *Tarr-aco*, no podemos decir mucho. ¿Podríamos pensar en un radical *Ter-*, *Tar-* que mencioné por *Termes* en 2000: 35? En *Tarr-aco* podríamos tener el grado cero y en *Tear* podríamos tener un grado e fonéticamente modificado: la —e— estaría sufriendo los efectos de apertura provocados por la vecindad de la —r—. Esto es una mera y remota posibilidad que podría sugerirnos que estos nombres PODRÍAN tener una etimología indoeuropea, pero probablemente no fonética céltica (al menos en lo referente a *Tarr-*). Pero todo descansa en una secuencia de tres fonemas: la homofonía casual es algo a lo que tenemos que enfrentarnos constantemente. Además, *Tarr-ac-o* muestra una geminación de la —r— que no habríamos explicado.

⁹ Este nombre es mencionado en varias otras fuentes (García Alonso 2003: 378) y puede identificarse con la actual Tortosa. La terminación tiene algunos paralelos en

remoto, tener una explicación indoeuropea, aunque no lo creo, Σίγαρρα, localizada en Els Prats de Rei (Barcelona). Este nombre, mantenido en el nombre moderno de la comarca, Segarra, PODRÍA contener el céltico **segh-*, seguido por un sufijo que nos lleva mentalmente al vasco, aunque también podríamos pensar en la *r* doble que vemos en *Tarr-ac-o*¹⁰. Es más verosímil relacionar este nombre con el del río Segre (antiguo *Sicoris*, refs. en la TIR, K/J 31, s.v.), como me sugiere C. Jordán. Lo más probable es que el nombre no sea indoeuropeo. El resto de los nombres son latinos: *Tria Capita*¹¹, *Sub Saltu*¹², *Oleastrum*¹³, *Ad Novas*¹⁴, *Ad Septimum Decimum*¹⁵, *Palfuriana*¹⁶, *Stabulo Novo*¹⁷, *Antistiana*¹⁸, *Ad Fines*¹⁹.

2. 2. Cossetani

Este grupo étnico²⁰ es prácticamente un fantasma (García Alonso 2003: 479). Plinio²¹ menciona una *regio Cessetania*²², en la que sitúa

Hispania (*Mentercosa*, *Rigosa*, etc.) y el radical podría relacionar con la base vasca *Tors*, especialmente si nos fijamos en la forma moderna del nombre. También podríamos pensar en el radical de *Tarr-aco*, pero esto es muy inseguro y el parecido muy débil.

¹⁰ ¿Podríamos contemplar la posibilidad de un nombre como **Tarra*, previo a *Tarr-ac-o*, con una sufijación indoeuropea?

¹¹ El Perelló (Tarragona). *It. Ant.* 399.3: *Traia Capita*; *Rav.* 304.1: *Orea Capita*; 342.8: *Trea Capita*; *Vicar.* III: *Tria Capita*.

¹² Coll de Balaguer?, Vandellós (Tarragona). Sólo es mencionado en *Vicar.* I (*Subsaltum*), II, III, IV (*Subsaltu*) y en el anónimo de Ravenna (303, 14: *Sub Saltu*).

¹³ L'Hospitalet de l'Infant?, Vandellós (Tarragona). Estrabón 3.4.6 (Ὀλέαστρον); *It. Ant.* 399.2: *Oleastrum*.

¹⁴ Vinaixa, Segrià (Lérida). *It. Ant.* 452.3: *Ad Novas*; *Rav.* 309.4: *Nobas*.

¹⁵ Vilaverd, Conca de Barberà (Tarragona). *It. Ant.* 452.4.

¹⁶ El Vendrell (Tarragona). *It. Ant.* 398.7: *Palfuriana*; *Rav.* 303.12: *Palturia*; 342.4: *Palturiana*. *Vicar.* I: *Palfurnianam*; II, III, IV: *Palfurniana*.

¹⁷ L'Arboç, Bajo Penedés (Tarragona). *It. Ant.* 390, 6.

¹⁸ La Ràpita, Alto Penedès (Barcelona). *It. Ant.* 398.6: *Antistiana*; *Rav.* 303.11: *Antistiana*; 342.3: *Ancistiano*. *Vicar.* I: *Antistianam*; II, III: *Antistiana*; IV: *Antestiana*. TIR (K/J-31, p. 35): «Ante la posibilidad de que el topónimo haga referencia al *praedium* de un *Antistius*, Roldán apunta a *C. Antistius Vetius*, procurador de la Provincia Hispania Ulterior del 69 al 68 a.C.».

¹⁹ Santa Margarida?, Martorell (Bajo Llobregat, Barcelona). *It. Ant.* 398.5: *Fines*; *Rav.* 303.10; 342.2: *Fines*. *Vicar.* I, II, III, IV: *Ad Fines*.

²⁰ Para P. Bosch-Gimpera (*Etnología*, 389s.) más afín a layetanos e indigetes que a ilergetes o ilercaones.

²¹ III, 21. Para Hübner (*RE* III, 1995) Plinio depende en este pasaje de Posidonio y Varrón.

²² Existe la variante *Cossetania*.

Tarraco, como Ptolomeo. El nombre no parece indoeuropeo²³. Los dos topónimos de este grupo en Ptolomeo²⁴, podrían, de modo muy remoto, tener explicación indoeuropea:

Ταράκων. Es hoy Tarragona, que ha mantenido el nombre. Podríamos tener un sufijo *-ac-* (bien conocido en céltico²⁵), seguido por un sufijo en nasal que tuvo sin duda algún papel en las lenguas indígenas de la zona (Barcelona, Tarragona, Badalona, Osona, etc.), pero que no podemos explicar al detalle. El radical podría tener que ver con los nombres en *Tar-*, *Ter-* o *Tur-* de los que ha tratado Villar, que podrían remontar a una base **ter-*. La explicación de este nombre, en cualquier caso, me parece muy insegura.

Σούβουρ. Ciudad también mencionada por Mela²⁶, Plinio²⁷ y la epigrafi²⁸. Quizá el área de los alrededores de Sitges (TIR: K/J-31, 148-50). Por lo que se refiere al topónimo, es de interés un grupo de nombres reunidos por Holder²⁹: *Subr-ius*, *Subr-iacum*, *In-subres*³⁰ o *Insubri*. Podría ser un compuesto de *in-* más **suebro-*, que podría ponerse en relación con el galés *chwefr*, «violence, rage». Relacionar *Subur* con etnónimos del mundo céltico es algo atractivo, pero si miramos con detalle, hay problemas fonéticos importantes, como, para empezar, esa última sílaba. Pero lo céltico no es la única hipótesis teórica dentro del indoeuropeo y puede, muy verosímelmente, no ser indoeuropeo siquiera.

²³ En lo referente a su nombre, A. Tovar (*Iberische...Tarr*, 35) cree, teniendo en cuenta el étnico *Cess(i)ta(no)* de una inscripción saguntina (*CIL* II, 3927. III, 76, 5; *FHA* III, 55) que «es indudablemente derivado del de la ciudad de *Cissa*». Esta ciudad, mencionada por Polibio (21, 60, 61; *FHA* III, 58) (como *Κίσσα*) y Livio (Cf. A. Tovar *Iberische...Tarr*, 435) (como *Cissis*), debe ser la misma mencionada (Cf. A. Tovar *Iberische...Tarr*, 435) en monedas de plata y de bronce como *ke-s-e*, *ke-e-s-e*, *ke-e-s-s-e* (*MLI* 21, Vives II, 65ss., y *MLH* A. 12). J. Untermann (*MM*, 5, 1964, 114s) cree que esta ciudad y *Tarraco* son el mismo lugar. A. Tovar relaciona este nombre con «el famoso mediterráneo *κίσσα*, *γίσσα*, “guijarro”», lo que situaría el nombre en un contexto preindoeuropeo.

²⁴ A no ser que alguno de los nombres latinos atribuidos antes a los ilercaones debiesen ser asignados a los cossetanos. Esto es especialmente verosímil con *Palfuriana*, *Stabulo Novo* y *Antistiana*, y no imposible con *Ad Septimum Decimum* y *Ad Fines*.

²⁵ Vid. la larguísima lista de nombres recogidos por Holder *Altceltischer*, I, pp. 20-31.

²⁶ II, 90.

²⁷ III, 21.

²⁸ *CIL* II, 4271.

²⁹ *Altceltischer*, II, 1651-52.

³⁰ Refs. en Holder, *ibidem*, y II, 48.

2.3. Laetani

Sus tierras ocupan la llanura costera desde Barcelona a Blanes, además de la ciudad de *Rubricata* tierra adentro. La forma exacta del étnico es confirmada por inscripciones latinas³¹ así como por las monedas indígenas con la leyenda, en escritura ibérica³², **l-a-i-e-s-ke-n**. Aquí encontramos una vez más el «sufijo» ibérico presente en monedas nativas y que marca el origen, mientras que la terminación es *-etani* en la versión grecorromana del nombre, de modo que ambas terminaciones parecen de algún modo equivalentes. El radical sería algo así como *Lai-*, que podría ser casi cualquier cosa. Quizás sólo sea homofonía casual, pero, no obstante, me parece tentador pensar en relacionar este nombre con la raíz indoeuropea **pel-H₂-/pla-*, de donde *παλάμη*, *planus*, *flat*, OIr. *lám*, etc., la cual, con fonética céltica, daría el significado de «habitantes de la llanura» o «de las tierras bajas» al étnico³³. Lo cierto es que habitaban las tierras bajas cercanas a la costa, las comarcas llamadas hoy, significativamente, Vallés y Maresme³⁴. Sería muy interesante si tuviéramos un par al que oponer este nombre. Pues bien, más al interior, ascendiendo hacia las alturas del Pirineo, siguiendo, corriente arriba, el río *Rubricatus*, las fuentes antiguas sitúan al grupo étnico de los BERGISTANI. Estos podrían ser los «habitantes de las tierras altas» o los «montañeses», del indoeuropeo **bhergh-*, quizá del grado *e* céltico³⁵.

En nuestro *Lai-etani* parece que tendríamos un derivado en *-io-*, algo así como **pla-io-*, exactamente el origen supuesto para el irlandés antiguo *laë* (<**plaiom*), «día», quizá originalmente ‘giro’, aunque Pokorny lo recoge, claro, bajo una raíz *pel-/ pelH-/ pla-* distinta, la que explica el griego *πέλας* ‘cerca’, o *πελάτης* «vecino», un campo semántico, por cierto, también apropiado para un grupo étnico³⁶.

³¹ *CIL* II 4226 y 6171.

³² *MLI* 1 A. 13.

³³ Vid. Tovar, *íbidem*.

³⁴ Con un sufijo que se hizo muy popular para la denominación de grupos étnicos en nuestras fuentes latinas, aunque, en muchos casos, no sabemos con seguridad quién es responsable del mismo.

³⁵ También tenemos irlandés antiguo *lám*, quizá con un cognado en el británico *Veru-lam-ium*, además de, como ya he sugerido en otro lugar, el hispánico *Lama*. También he reconstruido una forma **Ver-lan-ia* para el nombre del arroyo que discurre a los pies del castro de Yecla de Yeltes (Salamanca), llamado hoy *Varlaña*.

³⁶ Aunque esta explicación haría responsable del nombre a algún otro grupo de la comarca.

Si alguna de estas opciones fuera correcta, el étnico *Laeetani* mostraría la presencia de celtas en estas tierras³⁷. La pérdida de la *p-* inicial sería muy elocuente. Si el emparejamiento con los *Bergistani* no es un espejismo, ello daría más peso a la posibilidad de una interpretación como céltico del nombre de los *Bergistani*, claramente indoeuropeo, aunque sin nada intrínsecamente céltico (dado que descansaría en el grado *e* y no en el grado cero, como sucede con *-briga*)³⁸.

Si hubiera celtas en esta zona, parece fácil explicarlos como una penetración reciente de galos desde el SE de la Galia, especialmente en el caso de los bergistanos (o el de los volcianos, como veremos), o, incluso, como un capítulo más de la expansión céltica por Hispania, quizá de gentes del mismo grupo de los celtíberos.

De los nombres layetanos varios son oscuros (*Barcino*³⁹, *Baetulo*⁴⁰, *Seterras*⁴¹, *Egara*⁴², *Arrago*⁴³), otros son latinos (Ῥουβρικᾶτου ποτ. ἕκ-

³⁷ Esto no significaría necesariamente que ellos mismos fueran celtas, sólo que el nombre se debe a hablantes de una lengua céltica. El nombre se lo podría haber dado alguno de sus vecinos, aunque, evidentemente ellos lo aceptaron y lo usaron en sus propias monedas.

³⁸ Tengo que mencionar otra posibilidad, la última por el momento. Hay otra raíz indoeuropea, registrada por Pokorny (1959: 662) bajo la entrada **lei-*. Esto explicaría el latín *limus* (< **loimos*) etc (a.a.a. *leim*, alemán moderno *Lehm*, anglosajón *lam*). Esta raíz es tradicionalmente la explicación del hispánico *lama*, todavía un apelativo vivo en diferentes áreas de España y Portugal, donde significa «prado en tierra húmeda», «área pantanosa», «marisma». Podemos recordar cómo se llama hoy la región que habitaron los layetanos en los alrededores de Barcelona: Maresme. Hay un derivado **loies-* que dio *leir* en islandés antiguo o incluso *leira* (<**laizon*), con el significado, interesante, de «playa en zona de marismas». Hay formaciones similares (**laisa*) en lenguas bálticas, así como derivados en nasal en céltico.

³⁹ Este nombre está bien atestiguado (García Alonso 2003: s.v.). Es el viejo nombre de Barcelona (TIR K/J-31, 44-6). Menéndez Pidal lo consideró indoeuropeo. J. de Hoz recogió nombres de este tipo bajo una de las raíces del repertorio *alt-europäisch*: **uer-* y **ur-*, aunque hoy piensa que esto es más que dudoso. Hay alguna otra posibilidad dentro del indoeuropeo, pero la etimología no es segura. Podría perfectamente ser preindoeuropeo.

⁴⁰ También este nombre está bien atestiguado. El nombre moderno de Badalona ha mantenido esta forma. Parecería que hay una extraña conexión con el Sur: *Bae-* (cf. Villar (2000): «meridional-iberopirenaico»). Lo mismo sucede entre el nombre de los ceretanos de los Pirineos y el de Jerez en el Sur, o con *Baecula* de los ausetanos y el nombre homónimo previo al de nuestra Bailén.

⁴¹ Conocido gracias al It. Ant. (398.2), Rav. (303.6 y 341.16) los vasos de Vicarello (I, II, III & 4). Hostalric o Breda (Gerona). No podemos decir mucho acerca de este nombre. Podría tener algo en común con el étnico de los sedetanos y con la terminación de *Sigarra*.

⁴² CIL II 4494. Tarrasa (Barcelona). Quizá el mismo lugar llamado *Eraga* por Ptolemeo y asignado por él a los ilergetes, no localizado. Este nombre podría tener la misma terminación que vemos en *Sigarra*, como también quizá *Seterras*.

βολαί⁴⁴, Λουνάριον ἄκρον⁴⁵, *Praetorio*⁴⁶, *Semproniana*⁴⁷, *Lauro*⁴⁸), hay uno que parece claramente ibero, el viejo nombre de Mataró, *Iluro* (Αἰλουρών⁴⁹), y hay, finalmente, uno que podría tener una explicación indoeuropea, Βλάνδα, Blanes. Hay muchos nombres de persona *Blandus*, *-a*, con diferentes derivaciones, por todo el mundo céltico, Italia y el norte de África, típicamente célticos en opinión de M. L. Albertos, que reúne algunos ejemplos de la Península⁵⁰. Ella cree que la raíz es “ie. **mel-* ‘pulverizar’ con ampliación en dental, **meld-*, *mldu-*, *meldui-* «tierno, blando», atestiguado en a. indio, griego, latín, celta, etc. (vid. Pokorny, *IEW*, p. 716 ss)”.

Bergistani. Por lo que se refiere a los Bergistani, Ptolomeo no los distingue como grupo étnico *per se*. Son mencionados con este nombre por Livio⁵¹. Se identifican con los Βαργούσιοι de Polibio⁵². Su capital debe haber sido el *Bergium castrum* de Livio⁵³, verosíblemente identificable con el Βέργιδον incluido por Ptolomeo (II, 6, 67) en la lista de ciudades de los ilergetes⁵⁴, donde incluye otra ciudad de nombre semejante,

⁴³ Rav. (303.9; 342.1), Vicar. (I, II, III and IV). Sabadell (Barcelona). No hay nada claro acerca de la etimología. Me pregunto si podríamos relacionarlo con el nombre moderno de Aragón.

⁴⁴ Es un nombre bien conocido (referencias en García Alonso 2003: s.v.), mantenido en el del moderno Llobregat (TIR K/J-31, 134). Hübner señala el más que probable carácter latino del nombre. El adjetivo latino *rubricatus*, *-a*, *-um*, es perfectamente aplicable a un río. No sería imposible que se trate de un nombre nativo, después de todo. Podríamos pensar en un nombre céltico del tipo del de un lago en la Galia Narbonensis (Mela y Plinio): *Rubraesus* o *Rubrensis lacus*. Hay en Holder más de veinte nombres de lugar galos que remontarían a **Rubri-acum*, relacionados con un antropónimo *Rubrius*. Finalmente, tenemos un hidrónimo **Rubrisa*, nombre antiguo del *Riveris*, un afluente del Ruwer.

⁴⁵ Nombre antiguo de Turó de Montgat (Barcelona).

⁴⁶ Llinars del Vallés (Barcelona). It. Ant. 398.5; Rav. 303.8; 341.17. Vicar. II, III, IV.

⁴⁷ Granollers (Barcelona). Vicar. I.

⁴⁸ Llerona (Barcelona). Plinio 14.71. CIL XV 4577. l.a.u.r.o. (Vives lám. 21, ceca núm. 1.).

⁴⁹ Los códices tienen Διλουρών. Müller tiene Αἰλουρών, pero supone que la verdadera forma del nombre es Ἰλουρών.

⁵⁰ *La onomástica personal primitiva de Hispania*, 55.

⁵¹ 34.16.9; 34.17.5; 34.21.2 y 34.21.6.

⁵² 3.35.2.

⁵³ 34.21.1.

⁵⁴ Βέργιδον es también, a propósito, el nombre de una ciudad de los astures (II, 6, 28) en la moderna comarca leonesa del Bierzo, que ha mantenido el nombre (García Alonso 2003: s.v.).

Βεργουσία, que nos recuerda un poco la versión del nombre en Polibio. Creo que *Bergusia*, de **bhergh-us-ia*, tiene una etimología indoeuropea clara, seguramente céltica, y es el origen del etnónimo de Polibio que deberíamos leer *Βεργούσιοι. Habría otro lugar, o quizá incluso dos, llamados *Bergium* o Βέργιδον, de la misma raíz, que serían célticos. De este último nombre (o de estos dos) procedería el étnico *Bergistani*. El nombre moderno de la comarca es Berguedà, claramente una evolución fonética del antiguo. El nombre de la capital es hoy Berga, probablemente la antigua *Bergium*. Lo que parece claro es que las tierras altas de la provincia de Barcelona, en tiempos antiguos, estaban habitadas por un grupo que se llamaba a sí mismo “montañeses” y que, probablemente, hablaban una lengua céltica. La proximidad geográfica con la Galia hace verosímil una infiltración gala tardía.

Volciani. Una posible confirmación de esta conexión con la Galia tendríamos en la probable presencia en esta zona del prepirineo de otro pueblo (¿al este de los bergistanos?) de más que posible carácter galo. Me refiero a los volcianos que conocemos gracias a una cita de Livio⁵⁵, quien los hace vecinos de los bargusios, hispanos pero próximos geográficamente a la Galia. Hace unos años F. Marco llamó la atención sobre ellos en un atractivo trabajo⁵⁶. Su hipótesis de que pueda tratarse de un grupo escindido de los volcas del sur de la Galia me parece convincente, como también se lo parece a V. Kruta⁵⁷ o a F. Pina y S. Alfayé⁵⁸. Pero es que aunque no hubiera relación étnica entre volcas y volcianos podría existir, parece que existe, una relación lingüística entre los etnónimos⁵⁹. La explicación etimológica para estos nombres que más me convence, aceptable dentro de la fonética céltica, es la que X. Delamarre (2003, s.v.) sostiene a propósito de los volcas tectosages (de la zona de Toulouse) y de los volcas arecómicos (de la comarca de Nîmes). Relaciona el nombre con el segundo término del compuesto (antropó-

⁵⁵ XXI, 19, 6-11.

⁵⁶ «¿Volcas en Hispania?: a propósito de Livio, 21, 19, 6», *Études celtiques*, 32, 1996, 49-55.

⁵⁷ «il pourrait éter une faction des Volques du Languedoc, venue s'installer au IIIe siècle av. J.-C. Au sud des Pyrénées» (*Les celtes. Histoire et dictionnaire des origines à la romanisation et au christianisme*, París, 2000, 865).

⁵⁸ «Propuesta de ubicación de los volcianos en el área prepirenaica» *Palaeohispanica*, 2, 2002, 201-11.

⁵⁹ Villar lo afirma de modo rotundo: «Volciani. El nombre es idéntico al de los *Volcae* de las Galias y tienen la misma estructura gramatical que otros tantos ejemplos: sufijo *-ko-* no precedido de vocal», *Indoeuropeos y no indoeuropeos en la Hispania prerromana*, Salamanca, 2000: 429.

nimo) *Catu-uolcus*, idéntico al galés *cadwalch* «héros, champion, guérrrier». El galés *gwalch* sería «faucon, combattant», relacionable con antropónimos derivados como *Uolcius*, *Uolcenius*, *Uolcenia*, *Uolcinius*, *Uolcaci*, *Uolcanus* e, incluso, con los *Uolciani*, que él recoge. Sigue a Evans (*GPN*, 73, n. 4) en suponer una base **g^whel-*, **ghuel-* '(re)courber' (Pokorny *IEW*, 489), detrás también del latín *falco*, 'halcón', explicable a partir de la forma del pico. Como recuerda Delamarre, las migraciones de los volcas tectosages a territorio germano es el origen de la aplicación de su nombre como nombre genérico de los celtas en las lenguas germánicas (*Welches*, *Wallons*, *Valaques*, *Wales*, *welsch*) e incluso romances (*Gales*, *galés*, etc.), a veces con connotación peyorativa (anglosajón *wealh* 'esclavo, celta').

2. 4. Indigetes

Su nombre parece derivado del de su capital, conocida para los griegos con el nombre de Ἐμπορίον Ἰνδική es el nombre que le da Esteban de Bizancio. El topónimo podría tener algo que ver con el primer elemento del nombre del líder de los ilergetes conocido para nosotros como Indibilis⁶⁰. Albertos⁶¹ cree que tenemos aquí un indoeuropeo **ndhi-*, «prefijo con valor superlativo»⁶². Sin embargo, el segundo elemento en *Indi-bilis* es claramente ibérico.

Desafortunadamente, de los topónimos asignados a ellos todos menos uno son «grecorromanos»: Ampurias⁶³, Κλωδιανού ποτ. ἐκβολαί⁶⁴, la ciudad de Rhode⁶⁵, el templo de Venus, Deciana⁶⁶, Iuncaria⁶⁷, *Summum*

⁶⁰ Livio, XXII, 21, 3; XXV, 34, 6, y otras fuentes varias. Vid. Albertos *La onomástica personal primitiva de Hispania*, 124-25. Vid. también Indíbil en *MLH*, III, 1, cap. 7.

⁶¹ Ibidem.

⁶² Albertos, *ibidem*.

⁶³ Sobre esta ciudad, vid. M. Almagro: «Las fuentes escritas referentes a Ampurias» *Ampurias*, 12, 1950, 146-235. El nombre es griego. Quizá *Indica* podría haber sido el nombre nativo y haber motivado el nombre del grupo étnico.

⁶⁴ Este nombre (García Alonso: 2003, s.v.) es también conocido por Mela y Plinio. Es la Fluviá moderna. El nombre es latino.

⁶⁵ Este nombre (García Alonso: 2003, s.v.), también conocido por Plinio, Mela, Estrabón, Livio y monedas griegas (ΡΟΔΗΤΩΝ), es griego y corresponde con la moderna Rosas.

⁶⁶ Este lugar es mencionado en la *Tabula Peutingeriana* y en el anónimo de Ravenna. Localización incierta. El nombre es latino.

⁶⁷ Topónimo bien conocido. El nombre moderno de La Junquera lo ha mantenido, aunque la TIR (K/J-31, 95) señala L'Aigueta, en Cabanes (Gerona). El nombre es latino.

*Pyrenaeum*⁶⁸, *Pompeii Magni Tropaea*, *Cinniana*. El único nombre que parece indígena, así pues, aparte de Indica, sería el hidrónimo Σαμβρόκα, sólo conocido por Ptolomeo, el Ter (García Alonso 2003: s.v. y la TIR K/J-31, 135-6), llamado *Ticer* en Plinio⁶⁹ y *Ticis* en Mela⁷⁰. El análisis lingüístico y la clasificación del nombre no es fácil, pero muestra una estructura que podría ser indoeuropea: **Sam-ar-o-ka* > *Sambro-ka* podría ser céltico. Evans⁷¹ incluye *Sambroca* en la lista de posibles derivados del elemento nominal galo⁷² *Samo-* «verano»⁷³. Pero en el año 881⁷⁴ tenemos documentado un río *Sambuca*, que correspondería con La Muga según Corominas⁷⁵.

Olossitani. Este grupo étnico no lo menciona Ptolomeo. Es únicamente conocido por la epigrafía. Son mencionados en unas *tabellae dexifionum*⁷⁶ de plomo. Se ha interpretado que se refieren a un conflicto de tierras entre los pueblos de las llanuras de Ampurias (Indigetes) y los habitantes de las tierras altas del interior, probablemente en la Garrotxa (TIR K/J-31). La capital moderna, Olot, ha mantenido el nombre. No conocemos topónimos antiguos de este pueblo. En lo referente al étnico, ¿podríamos pensar en una etimología indoeuropea a partir de un radical Olos(s)-?⁷⁷ Sin que yo vea esto claro, hay un adjetivo griego

⁶⁸ Coll de Panissars, La Junquera (Gerona). It. Ant. 390.2 (*Ad Pyreneum*); 397.7 (*Summo Pyreneo*); Rav. 341.9 (*Pyreneum*); Tab. Peut. (*In Summo Pyreneo*).

⁶⁹ III, 22.

⁷⁰ II, 6, 5.

⁷¹ *GPN*, 252-53.

⁷² Vid. Pokorny *IEW*, 905; Schmidt *KGP*, 264 s.

⁷³ Cognado del irlandés *samh* «summer», galés *haf*, bretón *hanv*, sánscr. *sāmā*, alto alemán ant. *sumar*, etc.

⁷⁴ Vid. J. Corominas *Tópica Hespérica*, I, 258.

⁷⁵ *Ibidem*.

⁷⁶ Encontrado en Ampurias y de la época de los flavios.

⁷⁷ Podríamos pensar en una de las raíces **el-*, en grado o y una derivación algo extraña a simple vista. Una de estas raíces se aplica a ríos con frecuencia, con el significado de algo así como «el que va». Un ejemplo que me queda más próximo es **Eletis*, hoy Yeltes, en Salamanca. Otra de estas raíces se usa para dar nombres a diferentes especies de árboles, tales como el latín *ulmus*, español *álamo*, inglés *elm*, etc. Uno de los nombres de árboles que se forman a partir de esta raíz es **alisa*, que tiene derivados en distintas lenguas de la familia. En lenguas eslavas encontramos formas derivadas de **elisa* y de **olisa*, no alejadas de las de nuestro étnico. Pero hay problemas de detalle. Incluso más problemático podría ser tratar de relacionar este nombre con la raíz *pelH-/pla-*, ya mencionada. Quizá un grado o **pol-*, pero ¿seguido de qué? Lo curioso es que la comarca vecina por el sur de Olot se llama hoy «Plana d'en Bas». Podríamos también

ὄλο(φ)ός, «destructor, mortal», que podría constituir un buen nombre, temible, para un grupo étnico. Se trataría de la raíz que Pokorny tiene bajo la entrada *ol-(e)-⁷⁸. Pero no veo clara la formación, lo que quizá nos deba llevar a pensar que el nombre quizá no sea indoeuropeo.

2. 5. Ilergetes

De entre los nombres asignados a ellos, hay tres de origen latino (Κέλσα⁷⁹, Γάλλικα Φλαουῖα⁸⁰, *Mendiculeia*⁸¹), dos (Εράγα⁸², Σουκκῶσα⁸³) no son clasificables, un tercer grupo parecen iberos (Βουρτίνα⁸⁴,

pensar en la raíz *pel-/ pelH-/ ple-, que explica el griego πόλις, antiguo indio *púr* y muchos otros derivados en muchas lenguas, como se acaba de señalar. Un derivado a partir de un grado o, *pol-io-, sería también problemático para poder explicar en detalle la forma *Olossitani*.

⁷⁸ Con derivados también en latín y en lenguas anatólicas.

⁷⁹ Este lugar era una colonia, según Estrabón y Plinio (García Alonso: 2003, s.v.). Hay monedas nativas con la leyenda **ke-l-s-e** en escritura ibérica, así como otras en alfabeto latino. Tradicionalmente se ha identificado con Gelsa, junto a Velilla de Ebro. El nombre es latino.

⁸⁰ Un lugar tradicionalmente identificado con Fraga (Huesca), pero sin certeza (TIR K/J-31, 82-3). El nombre es latino, pero podría ayudar a pensar en la presencia de gentes galas en los alrededores, como también sucede con el nombre moderno del río Gállego, que discurre cerca de allí. Por supuesto también puede pensarse simplemente que estos nombres están motivados por la cercanía de la Galia.

⁸¹ Mencionado por el *It. Ant.* (452, 1).

⁸² Es muy probable que debamos identificar este lugar con la *Egara* que conocemos por una inscripción, mencionada entre los lugares de los layetanos y no localizada con seguridad (TIR K/J-31, s.v.). Hay una ciudad que Ptolomeo atribuye a los *Castellani*, Ἐγῶσα, sólo conocida por él y con posibles pero remotas conexiones vascas (García Alonso: 2003, s.v.). Veremos este nombre enseguida.

⁸³ No localizada con seguridad (TIR K/J-31, 150). D. Ellis Evans (referencias en García Alonso: 2003, s.v.) reúne una serie de nombres bajo *Su-* «good», un cognado del irlandés antiguo *su-*, *so-*, galés antiguo *hi-*, *he-*, *ho-*, *hu-*, corno antiguo *he-*, bretón antiguo *ho-*, *he-*, *hu-*, sánscrito *su-*, griego ὑγιής. Quizá nuestra *Succosa* encaje aquí⁸⁴. Holder también incluye al topónimo *Succosia* al sur del Loira y los antropónimos *Succusius* de Poitiers, *Succio* (-onis) de Italia y *Succius* de Tréveris. Existe alguna posibilidad de considerar la celtidad de *Succ-osa*.

⁸⁴ Este lugar, también mencionado por el *It. Ant.*⁸⁶, está también fuera de Cataluña, en la provincia de Huesca (Almudévar). Podríamos relacionar este lugar con un lugar de los celtíberos, Βούρσαδα, quizá relacionable con el vasco *bortz* ‘cinco’. Hay nombres paralelos en Bélgica y en la Galia, reunidos por Holder. Podríamos también pensar en un topónimo de los galaicos, *Burum*, con explicaciones posibles en céltico (García Alonso 2003: s.v.). Entre ellas prefiero relacionar este nombre con una serie que empieza por *bor(r)-*, *bors-* reunidos por D. Ellis Evans, una raíz con la que J. Gorrochategui

Ἰλέρδα⁸⁵) y, finalmente, unos pocos tienen una etimología indoeuropea más o menos plausible:

Βεργουσία. Es una ciudad de la que ya se ha hablado. El nombre moderno de Bergús, en la zona, ha conservado el antiguo. Aquí tenemos **bhergh-*, en este caso en grado e⁸⁶. La estructura misma del nombre, *Berg-u-s-ia*⁸⁷, es característicamente céltica⁸⁸, y además la capital de los alóbroges de la Galia (hoy Bourgoin, dept. Isère), es un homónimo exacto, *Bergusia*⁸⁹, lo que lleva peso adicional, a mi entender, a la hipótesis gala.

Βέργιδον. Como vimos antes, quizá sea también nombrada por Livio⁹⁰. El nombre se ha mantenido en el de la moderna Berga. El nombre es indoeuropeo y probablemente céltico.

Ῥόσκα. La primera mención es seguramente⁹¹ la de las monedas de plata en las que se lee «BO-L-S-CA-N». Es la moderna Huesca. BO-L-S-CA-N reflejaría una forma nativa tomada por los romanos como *Oscá*. Tenemos aquí, aparentemente, el elemento morfológico ibero *-scen*, que marca el origen y/o, como hemos visto, forma etnónimos, como **iltirkes-ken**⁹². Para la etimología sólo debemos considerar el radical **Bol-*. Hay muchas posibilidades teóricas distintas para explicar esto desde el indoeuropeo (dos entradas para **bel-* y seis para **bhel-* en Pokorny), pero ninguna es lo suficientemente segura como para tomarla demasiado en serio. Mencionaré simplemente que si pensamos en la raíz que dio lugar a πόλις en griego, podríamos estar siendo testigos, en el proceso Bo-l-s-ca-n >

explica el antropónimo aquitano *Bortossi* (genit.), donde él ve un radical *Bor-t(o)-*, bastante próximo a nuestra *Burtina* (< **Bor-t-in-a?*).

⁸⁵ El nombre moderno de Lérida, Lleida en catalán, es también conocido gracias a monedas indígenas (**i-l-ti-r-ta** y el étnico **i-l-ti-r-ke-s-ke-n**) y a Plinio (García Alonso: 2003, s.v.). El nombre de la ciudad principal de los ilergetes, como el de el étnico, parece ibérico.

⁸⁶ Cf. aparte del topónimo *Bergidum* de los propios ilergetes que veremos un poco más abajo, el topónimo astur *Bergidum Flavium* (García Alonso 2003: s.v.). Cf. también el topónimo *Bergula* de los bastitanos (García Alonso 2003: s.v.).

⁸⁷ Vid. Holder *Altceltischer*, I, 405.

⁸⁸ Vid. una reunión de nombres célticos con esta terminación en Holder *Altceltischer*, III, 50, y de nombres con el mismo sufijo *-us-* más *-io-*, en el mismo lugar.

⁸⁹ *It. Ant.*, 346, 8; *Tabula Peutingeriana*, *Bergusium*; anónimo Ravennate, 4, 26, 239, 7: *Birgusia*.

⁹⁰ XXXIV, 21 (*Bergistani*).

⁹¹ Señala Tovar, *Iberische...Tarr*, 408.

⁹² Vid. un poco más abajo, en el comentario a *Ilerda*.

Osca, de la última etapa en la pérdida céltica de la *p- inicial, más o menos igual que en el par *Bletisama* > *Ledesma* (García Alonso 2001: 395)⁹³. ¿Podría tratarse entonces de un nombre céltico?

⁹³ *Ἐργια*. Es un nombre sólo mencionado en Ptolomeo. Pese a la coincidencia con nombres del SE, como *Urci*⁹⁴ de los bastitanos⁹⁵, me parece tentador, en esta zona (tras una sugerencia oral de Patrizia de Bernardo) pensar en el radical *org-*, bien conocido en céltico, grado o, con fonética céltica, de una raíz indoeuropea con el significado de “matar”, **perg-*. El nombre sería adecuado para un étnico y el topónimo puede haber sido una retrotracción o abstracción a partir del etnónimo.

2. 6. Ceretani

Ptolomeo (II, 6, 68) les atribuye⁹⁶ Ἰουλίαι Λίβικα, también conocida por Plinio⁹⁷ (*Ceretani Iuliani*), hoy Llivia, junto a Puigcerdá, que contiene el etnónimo, como también el nombre de la Cerdaña⁹⁸. No conocemos la etimología o la adscripción lingüística de este nombre. También tenemos una ciudad llamada Βραχύλη, no identificada⁹⁹, acerca de la cual no podemos decir nada cierto. Si la forma existió, ¿podríamos pensar en **bhrgh-ul-a*? El nombre sería indoeuropeo, pero la fonética claramente no céltica. Pero podría ser casi cualquier cosa.

⁹³ Quizá ello implicase una percepción más aguda entre los nativos que entre los romanos de la persistencia de los últimos restos de un fonema labial.

⁹⁴ Ptol. II, 6, 13.

⁹⁵ Esto podría tener que ver con los nombres meridionales en *-urgi* / *-orci*. Esto podría tomarse como un síntoma de la llegada al nordeste de gentes del sudeste, ¿los auténticos iberos?

⁹⁶ Este pueblo es mencionado ya en la *Ora* de Avieno (García Alonso: 2003, s.v., para referencias), donde se dice que los *Ceretes* y los *Ausoceretes* vivían en las laderas de los Pirineos y donde son considerados parte de la nación ibera. No obstante, Schulten prefirió considerarlos ligures. Son mencionados por primera vez en el siglo I a. C.: en el año 39 se sublevan y son derrotados por el procónsul Domicio Calvino, como nos cuentan Diógenes Casio y Veleyo. También los mencionan, junto a Ptolomeo, Estrabón, que los sitúa en los valles que comunican el sur y el norte de los Pirineos y que los considera iberos, Esteban de Bizancio, que les atribuye la ciudad de Βραχύλη y los considera limítrofes con los iberos y muy buenos haciendo jamones, Marcial, que también habla de la *perna Cerretana*, Plinio quien los sitúa a lo largo de los Pirineos hasta el territorio de los vascones y los divide en *Iuliani* y *Augustani*, y por fin Silio Itálico.

⁹⁷ III, 23.

⁹⁸ Ya lo sugería Müller en su edición de la *Geografía*.

⁹⁹ Vid. Tovar *Iberische...Tarr*, 431.

Aerenosii y Andosini. No lejos de los ceretanos, en su área, en el corazón mismo de los Pirineos, a lo largo de lo que hoy es la frontera con Francia, tenemos noticia de la presencia en época antigua de otros dos grupos étnicos no mencionados por Ptolomeo, los Aerenosii y los Andosini.

Los Aerenosii son mencionados por Polibio (3.35.2)¹⁰⁰. Su nombre se ha puesto en relación con el del valle de Arán, una expresión tautológica. Podemos suponer, así pues, que el nombre vasco significaba «los habitantes del valle»¹⁰¹. El nombre de los Andosini parece haberse conservado en el de la moderna Andorra, y tengo la impresión de que también es vasco.

2. 7. Ausetani

Este pueblo¹⁰² habitaba una zona del norte de Cataluña¹⁰³, en el entorno de Vich y de Gerona, así como quizá también el Ripollés, hasta llegar a la costa. Tovar¹⁰⁴ ya señaló el parecido de su nombre con el de los *Ausci* (en relación con *euskera*, etc.). Algunos de los nombres asignados a ellos son claramente grecolatinos (Ἐρμαία ¹⁰⁵, *Aquae Voconae*¹⁰⁶). Hay otro que muestra una extraña conexión, al menos aparente, con el Sur, Βαϊκούλα: hay otra ciudad del mismo nombre cerca de Cástulo¹⁰⁷. Los dos nombres restantes podrían tener una etimología indoeuropea, aunque ello dista de estar seguro, en mi opinión:

Αῦσα. En latín es un tema en nasal femenino, *Auso*, *-onis*, de donde el ablativo *Ausone* en algunas inscripciones de Tarragona¹⁰⁸. El nombre se ha mantenido en el de *Vich d'Osona*, así como en la comarca de la «Plana de Osona». Comparte etimología con el etnónimo, que quizá,

¹⁰⁰ Su localización es indicada por la ruta que, según Polibio, Aníbal siguió desde las tierras de los ilergetes, cruzando las de los bergistanos y llegando al territorio de los erenosios, justo antes de seguir hacia el territorio de sus vecinos, los andosinos.

¹⁰¹ Esto no significa necesariamente que el nombre completo sea vasco. No sabemos si la terminación debería ser atribuida a hablantes de vasco también o a miembros de algún otro grupo étnico de la zona.

¹⁰² Desconocido para Polibio, como señala Schulten (*FHA* III, 51).

¹⁰³ Plinio III, 22 los sitúa en la *radice Pyrenaei*.

¹⁰⁴ *Mitología e ideología del vasco*, Madrid, 1980, 197.

¹⁰⁵ También mencionada por Plinio (García Alonso: 2003, s.v.). Caldas de Montbuy. Es un nombre grecorromano.

¹⁰⁶ Hoy Caldes de Malavella (Gerona).

¹⁰⁷ Polibio 10, 38, 7; 10, 39, 9 y 11, 20, 5; Livio 27, 68, 19 y 28, 13-16.

¹⁰⁸ *CIL* II 6110.

como señalamos podría ponerse en relación con *Ausci*, el etnónimo con el que los vascos se llaman a sí mismos. Pero hay muchos hidrónimos y topónimos por toda Europa con este aspecto, reunidos por Holder¹⁰⁹. Albertos¹¹⁰ tiene algunos nombres de Hispania con la misma base, para la que sugiere * *Hus/ous* ‘oído’, o * *aves-* «brillar», de donde * *ausos* «oro»¹¹¹. También podríamos pensar en una de las raíces del llamado repertorio *alt-europäisch*: * *au-*.

Γερουνδα. Este lugar lo mencionan, además de Ptolomeo, Plinio¹¹², la epigrafía¹¹³, los vasos de Vicarello, la *Tab. Peutingeriana*, el *It. Ant.*¹¹⁴ y el anónimo de Ravenna¹¹⁵. Es Gerona (Girona). Podríamos pensar en la raíz indoeuropea **g^hher-* «calentar»¹¹⁶, cuya evolución regular en céltico¹¹⁷ sería **Ger-*¹¹⁸. Hay baños termales en la zona, como hemos visto al hablar de *Aquae Calidae*, a sólo 10 millas. También podríamos

¹⁰⁹ *Altceltischer*, I, 297-99: cree que *Ausa* debe de ser ibérico, pero recoge nombres que podrían estar en relación con ésta y que podrían ser célticos, como los hidrónimos *Ausa*, *Aus-ava*, *Aus-oba* (de Irlanda, junto a Galway) y *Ausona*, nombre idéntico a las otras dos *Ausonas* que recoge, una cerca de Carcassone y otra Vich (Barcelona), es decir, nuestra *Ausa* capital de los ausetanos. También recoge antropónimos como *Ausanius*, *Ausio* (-onis) y *Auso* (-onis) y topónimos como *Ausancalio* (-onis), *Ausiniaca* y *Ausinincum*.

¹¹⁰ *La Onomástica personal primitiva de Hispania*, 45-46.

¹¹¹ Pokorny, *IEW*, 87. Quizá sería posible incluso pensar en una relación con los nombres célticos con un elemento nominal *aud-*, *-aud-*, reunidos y estudiados por Evans (*GPN*, 145-147), quien señala que pueden estar en relación con una raíz **au-* / **audh-*, ‘weave, bind’, de donde se habría llegado a un céltico *aud-* ‘rich, fortunate, blessed, happy’. Pues bien, ¿podría nuestro topónimo ser una forma de la misma raíz con un sufixo en -s- o con una asimilación de dos dentales en -ss- > -s-, es decir **Audh-t-a* > **Aud-ta* > **Aussa* > **Ausa*?

¹¹² III, 23.

¹¹³ Donde se habla de la «*res publica Gerundensium*». Vid. Tovar *Iberische...Tarr*, 449.

¹¹⁴ 390, 4.

¹¹⁵ 303, 4 y 341, 13.

¹¹⁶ «Un radical muy representado en la antroponimia europea», dice Albertos (*La onomástica personal primitiva de Hispania*, 119) a propósito del comentario al antropónimo de Torrearévalo (Soria) *Germa*, que pone en relación, como hace Pokorny (*IEW*, 493 y *ZCP*, 20, 489) con los nombres europeos sobre la misma base, con esta raíz **guher-* «caliente» y el adjetivo **guhermo-* «caliente», aunque para Pokorny son de origen ilirio, incluyendo aquí el nombre de los germanos. Me pregunto si se podría incluir en esta serie el nombre de los oretanos germanos (vid. García Alonso: 2003, 2. III. 32).

¹¹⁷ Vid. Thurneysen *GOI*, 115.

¹¹⁸ Cf. irlandés antiguo *fo-geir* «heats», *guirid* «warms», galés *gori* «to hatch», sánscrito *gharmál* «glow, warmth», latín *formus* y griego *θέρεσθαι*.

pensar en el Garona o *Garunna*, hoy en francés, Garonne Y Gironde. Esta última forma¹¹⁹ procedería de *Garunda*. Este nombre es céltico según Zeuß que lo explica¹²⁰ como ‘herbosus amnis’. También era céltico para J. Hubschmied¹²¹, aunque él prefiriera *garan*, «grulla»¹²². D’Arbois de Jubainville¹²³ lo consideraba ligur, Hübner¹²⁴ ibero y Luchaire¹²⁵ vasco. Pues los tenemos todos, ¿qué más se puede pedir? Menéndez Pidal¹²⁶ señala el castellano (dialectal, Salamanca) *guareña* «arroyo, charca, prado con muchos arroyos». Albertos¹²⁷ piensa en una etimología indoeuropea: **gar-* «gritar», **garo-*, **gara-* «grito, llamada, queja»¹²⁸, bien conocida en diferentes lenguas de la familia¹²⁹. Rivet y Smith¹³⁰ explican así hidrónimos como el británico *Gariannum*¹³¹: «a meaning “babbling river” might be appropriate». Como ellos señalan, J. Lloyd-Jones¹³² aplica esta explicación al Garona.

2. 8. Castellani

Este grupo es muy poco conocido. Sólo Ptolomeo los menciona. Reúne cuatro ciudades, todas difíciles de ubicar. El étnico parece latino.

¹¹⁹ Es un arroyo en la zona de Briançon (Hautes-Alpes), llamado hoy también *Gironde*, y procedería de una forma antigua **Geront-ona* (vid. Holder *Altceltischer*, I, 2014). Ello podría tentarnos a ver una relación con los antropónimos galeses y bretones *Gereint*, *Geraint*, que proceden de *Geront-ius*, o nombres continentales como los galos *Gerus* y *Geronius*, pero estas formas proceden del griego, a través del latín (vid. Holder, íbidem, y Albertos *La onomástica personal primitiva*, 119), como posiblemente procede del griego γέρον el nombre *Geron* del rey legendario de Tartessos (vid. Albertos, íbidem, y Pokorny *IEW*, 390).

¹²⁰ Vid. Holder, íbidem.

¹²¹ *Bezeichnungen von Göttern und Dämonen als Flussnamen*, Berna, 1947, 20.

¹²² Hace referencia al hecho de que entre griegos, germanos y galos sucede a menudo que los ríos toman el nombre de las aves que suelen habitar a sus orillas, representantes de genios demoníacos.

¹²³ Vid. Holder, íbidem.

¹²⁴ Vid. Holder, íbidem.

¹²⁵ Vid. Holder, íbidem.

¹²⁶ *Toponimia prerrománica hispana*, 52.

¹²⁷ Íbidem.

¹²⁸ Pokorny *IEW*, 352.

¹²⁹ Entre ellas en céltico: **Gario-*, de donde galés *gair* y bretón *ger* «palabra», así como irlandés medio *gairm* «grito», etc.

¹³⁰ *Place Names of Roman Britain*, 366.

¹³¹ Refs. en Rivet y Smith.

¹³² «The Compounds of **Gar-*», *Celtica*, 3, 1956, 209.

G. Bonfante¹³³, Corominas¹³⁴ y L. Nicolau d'Ollver¹³⁵ han apoyado la idea de que del nombre de estos castellanos procede el de Cataluña y el de los catalanes. Bosch-Gimpera¹³⁶ los sitúa en la Garrotxa, entre los olossitanos, los ausetanos, los indigetes y los layetanos. Otra opción, ligeramente distinta, prefiere la TIR (K/J-31), que los sitúa un poco más al Sur y al Oeste, en el área del Montseny y La Selva. Tres de los nombres asignados a ellos por Ptolomeo (II, 6, 70) tienen una etimología oscura (Βάσσι¹³⁷, Ἐγῶσα¹³⁸, Βέσηδα¹³⁹). El último parece un topónimo no sólo indoeuropeo, sino céltico y, más concretamente, galo: Σεβένδουον. Pedro de Marca¹⁴⁰ y Bosch-Gimpera¹⁴¹ sugirieron corregirlo a **Beseldunum* (en documentación medieval aparece Bisuldunum¹⁴²) y, así, identificarlo con Besalú, heredero fonético perfecto¹⁴³. Tenemos aquí el céltico *-dunum*, particularmente asociado con el galo y significativamente escaso en Hispania. Sin embargo hay una concentración de nombres modernos en esta zona que parecen proceder de nombres en *-dunum* antiguos. Esto refuerza la idea de una penetración gala tardía en el norte de Cataluña, lo que nos recuerda el conocido pasaje de César (*Bellum Civile*, I, 51). Dice que, en una ocasión, un grupo muy numeroso (6.000) de jinetes y arqueros galos, junto con sus familias, esclavos y demás posesiones (en torno a 25.000 personas), aparecieron junto a su campamento cerca de Ilerda (en el país de los ilergetes). Se estaban trasladando al sur de los

¹³³ *Revista de Filología Hispánica*, 6, 1944, 382-86.

¹³⁴ *Est. topon. catalana*, II, 172-74.

¹³⁵ Vid. Corominas, íbidem, y Tovar *Iberische... Tarr*, 40.

¹³⁶ *Etnología*, 400s. y *Formación*, 153.

¹³⁷ No localizada con certeza (TIR K/J-31, 47). Müller (García Alonso 2003: s.v., para refs.) sugiere relacionar con esto las *Aquae Voconiae* ya mencionadas. Este nombre es conocido en la onomástica ibérica. Aparte de opciones más remotas de ver una relación con *Bes-eda* e incluso **Besel-dunum*, dos de los otros nombres de los *Castellani*, es interesante comparar con el vasco *baso* 'monte, bosque', que sugirió Caro Baroja para algunos antropónimos aquitanos (*Baesellae*, *Baisothar*) e incluso con formas ibéricas como *base-*, *basi-*, *baes-* o *bais-*. Quizá menos probable es la relación con el antropónimo céltico *Basius* o el latín *Bassius*, de donde topónimos como *Basi-acum* o *Bassi-acum*. ¿Podría tratarse del genitivo del nombre del propietario o algo así?

¹³⁸ Sin localizar. V. Bertoldi (García Alonso, 2003: s.v.) sugiere compararlo con el vasco *egi* «colina». Hay otros topónimos hispánicos con esta base, como *Egelesta*, un topónimo de los carpetanos (García Alonso 2003: s.v.) o *Egara*, que quizá podamos identificar con Ἐγάγα, mencionado por Ptolomeo como una ciudad de los ilergetes.

¹³⁹ Sin localizar con certeza. El nombre podría tener que ver con *Bassi* e incluso con *Beseldunum*. Hay una serie de nombres con un radical *Bes(s)-* en Holder, bien atestigüados en tierras célticas, en Hispania y fuera de ella. La terminación nos recuerda algunos nombres celtíberos (*Caes-ada*, *Burs-ada*) o incluso *Seg-ida* o *Seg-eda* de los túrdulos.

Pirineos, tan tarde como el s. I a.C., como habían estado haciendo quién sabe desde cuándo. Pero en esta ocasión tenemos un testigo.

2.9. Lacetani

Para la tradición manuscrita distinguir entre los Lacetani y los Iacetani¹⁴⁴ (nombre derivado del de su capital, Iaca (hoy Jaca), en tierras de los Vascones¹⁴⁵) era difícil. Y además también estaban los ya mencionados Laetani. De hecho, ningún autor antiguo habla a la vez de los jacetanos y de los lacetanos. Aparentemente deberíamos restringir el uso de los Iacetani al área de Jaca, y aplicar el nombre de los lacetanos a un pueblo de la Cataluña central¹⁴⁶. Plinio¹⁴⁷ los llama *Lacetani*. Ptolomeo (II, 6, 71) los llama Ἰακκητανοὶ, erróneamente. Ningún nombre de este grupo tiene una etimología clara (Vid. García Alonso: 2003). Sólo de dos nombres hay hipótesis indoeuropeas que merece la pena traer aquí:

Οὕδουρα. Sólo lo menciona Ptolomeo. Podríamos pensar en un ieo. * *udr-* «agua».

Κίνα, también conocido por Plinio¹⁴⁸ (*Cincienses, Cintenses o Cincentes*), probablemente en relación con el moderno río Cinca. Tovar¹⁴⁹ señala que hay un lugar llamado Κί(ν)α en Galatia¹⁵⁰. Pero si pensamos en la forma moderna y, además, en el hidrónimo que César¹⁵¹ menciona en el NE, *Cinga*, también identificado con el Cinca¹⁵², podríamos pensar en una base¹⁵³ *cingo-*, *cingeto-*, relacionada con el irlandés *cing-* «to go, to step»¹⁵⁴).

¹⁴⁰ Citado por A. Tovar *Iberische... Tarr*, 437.

¹⁴¹ *Etnología*, 400.

¹⁴² Existen, como veremos un poco más abajo, testimonios medievales (desde el año 822) de un *Bisuldunum*.

¹⁴³ Vid. cómo lo explica Corominas un poco más abajo.

¹⁴⁴ Vid. A. Tovar *Iberische... Tarr*, 35-36 y 48.

¹⁴⁵ Para Tovar esto «es perfectamente admisible si consideramos la importancia del sustrato vasco en el N. de Aragón» (*Iberische... Tarr*, 48).

¹⁴⁶ Al Este de los ilergetes, al SE de los bergistanos, el NO de los layetanos y el NE de los ilercaones y de los cossetanos.

¹⁴⁷ III, 22.

¹⁴⁸ III, 24.

¹⁴⁹ *Iberische... Tarr*, 396.

¹⁵⁰ *RE XI* 481.

¹⁵¹ *BC*, I, 48, 3.

¹⁵² Así Holder *Altceltischer*, I, 1018.

¹⁵³ Vid. Evans *GPN*, 177-79.

¹⁵⁴ Evans, *ibidem*, recoge nuestro hidrónimo.

BIBLIOGRAFÍA

- Actas de los Coloquios sobre lenguas y culturas prerromanas de la Península Ibérica (o lenguas y culturas paleohispánicas, o lenguas y culturas hispanas prerromanas), I: Salamanca, 1974 (Salamanca, 1976), II: Tübingen, 1976 (Salamanca, 1979), III: Lisboa, 1980 (Salamanca, 1985), IV: Vitoria, 1985 (Vitoria, 1987= *Studia Paleohispanica, Veleia*, 2, 3), V: Colonia, 1989 (Salamanca, 1993), VI: Coimbra, 1994 (Salamanca, 1995), VII: Zaragoza, 1997 (Salamanca, 1999) y VIII: Salamanca, 1999 (Salamanca, 2001).
- Albertos Firmat, M. L.: *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética*, Salamanca, 1966.
- De Bernardo Stempel, P.: *Nominale Wortbildung des älteren Irischen*, Tübingen, 1999.
- Bonfante, G.: «Sobre el vocabulario céltico y latino» *Emerita*, 3, 1934, pp. 263-306.
- Bosch-Gimpera, P.: *Los celtas y la civilización céltica en la Península Ibérica*, Madrid, 1923.
- , *Etnología de la Península Ibérica*, Barcelona, 1932.
- BRAE: *Boletín de la Real Academia Española*, Madrid, pp. 1914 ss.
- BRAH: *Boletín de la Real Academia de la Historia*, Madrid, pp. 1877 ss.
- CIL: *Corpus Inscriptionum Latinarum*, Berlín, pp. 1863 ss.
- CIL II2/5: *CIL II ed. altera, pars V. Conventus Astigitanus*: Berlín-Nueva York, 1998.
- CIL II2/7: *CIL II ed. altera, pars VII. Conventus Cordubensis*: Berlín-Nueva York, 1995.
- CIL II2/14.1: *CIL II ed. altera, pars XIV, fasciculus I. Pars meridionalis conventus Tarraconensis*: Berlín-Nueva York, 1995.
- Corominas, J.: *Diccionario crítico etimológico de la lengua castellana*, 4 vols., Madrid, 1954.
- *Estudis de Toponímia Catalana*, 2 vols., Barcelona, 1965-70.
- *Tópica Hespérica. Estudios sobre los antiguos dialectos, el substrato y la toponimia romances*, 2 vols., Madrid, 1972.
- Corominas, J. y J. A. Pascual: *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*, I-VI, Madrid, 1980-1991.
- Delamarre, X.: *Le vocabulaire indo-européen: lexique étymologique thématique*, París, 1984.
- *Dictionnaire de la langue gauloise*, París, 2003.

- DICTIONARY of the Irish Language based mainly on Old and Middle Irish Materials, Royal Irish Academy, Dublín, 1913 y ss.
- EC: *Études celtiques*.
- Evans, D.: *Ellis Gaulish Personal Names*, Oxford, 1967.
- Faust, M.: *Die antiken Einwohnernamen und Völkernamen auf -itani, -etani. Eine Untersuchung zur Frage des westmediterranen Substrats*, Gotinga, 1966.
- FHA: *Fontes Hispaniae Antiquae* (A. Schulten, P. Bosch Gimpera y L. Pericot eds.), 9 vols., Universidad de Barcelona, pp. 1925 ss.
- García Alonso, J. L.: «On the Celticity of some Hispanic Place Names» *Proceedings of the IXth International Congress of Celtic Studies = Études Celtiques*, 29, 1992, pp. 191-201.
- *La Geografía de Claudio Ptolomeo y la Península Ibérica*, Salamanca, 1995 (microficha).
- «On the Celticity of the Duero Plateau: Place-Names in Ptolemy» *Ptolemy: Towards a linguistic atlas of the earliest place-names of Europe, University of Wales, April 1999*, Aberystwyth, 2000, pp. 29-54.
- «The Place Names of Ancient Hispania and its Linguistic Layers» *Studia Celtica*, 35, 2001, pp. 213-244.
- «Lenguas prerromanas en el territorio de los vetones a partir de la toponimia» *Actas del VIII Coloquio*, pp. 389-406.
- *La Geografía de Claudio Ptolomeo y la Península Ibérica*, Vitoria, 2003.
- Holder, A. *Alt-celtischer Sprachschatz*, 3 vols., Leipzig, 1896-1907 (reimpresión Graz-Austria, 1961-62).
- Hübner, E. *Monumenta Linguae Ibericae*, Berlín, 1893. (MLI).
- Kruta, V. *Les celtes. Histoire et dictionnaire des origines à la romanisation et au christianisme*, París, 2000.
- Marco Simón, F.: «¿Volcas en Hispania?: a propósito de Livio, 21, 19, 6» *Études celtiques*, 32, 1996, pp. 49-55.
- MLH: Vid. J. Untermann.
- MLI: Vid. E. Hübner.
- Pedersen, H.: *Vergleichende Grammatik der keltischen Sprachen*, 2 vols., Gotinga, pp. 1909-1913.
- Pina, F. y S. Alfayé: «Propuesta de ubicación de los volcianos en el área prepirrenaica», *Palaeohispanica*, 2, 2002, pp. 201-11.
- Pokorny, J.: *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, 2 vols., Berna-Munich, 1959-69. (IEW).
- TIR J-29: *Tabula Imperii Romani. Hoja J-29: Lisboa*, Madrid, 1995.
- K-29: *Tabula Imperii Romani. Hoja K-29: Porto*, Madrid, 1991.
- K-30: *Tabula Imperii Romani. Hoja K-30 Madrid*, Madrid, 1993.
- K/J-31: *Tabula Imperii Romani. Hoja K/J-31: Pyrénées Orientales-Baleares*, Madrid, 1997.

- TIR J-30: *Tabula Imperii Romani. Hoja J-30: Valencia*, Madrid, 2001.
- Thurneysen, R.: *A Grammar of Old Irish*, traducción inglesa (de la 1.^a edición alemana, Heidelberg, 1909) y edición revisada y aumentada de D. A. Binchy y O. Bergin, Oxford-Dublín, 1946 (reimpr. 1980). (*GOI*).
- Tovar, A.: *Iberische Landeskunde. Segunda Parte. Las tribus y las ciudades de la antigua Hispania. Tomo 3: Tarraconensis*, Baden-Baden, 1989 (*Iberische... Tarr*).
- Untermann, J.: *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, Wiesbaden, 1975-... (*MLH*).
- Villar, F.: *Indoeuropeos y no indoeuropeos en la Hispania prerromana*, Salamanca, 2000.
- Villaronga, L.: *Corpus Nummum Hispaniae ante Augusti Aetatem*, Madrid, 1994.
- Vives, A.: *La moneda hispánica*, 4 vols. y un atlas, Madrid, 1924-26. (Vives).
- ZCP: *Zeitschrift für celtische Philologie und Volksforschung*, Tübingen.